

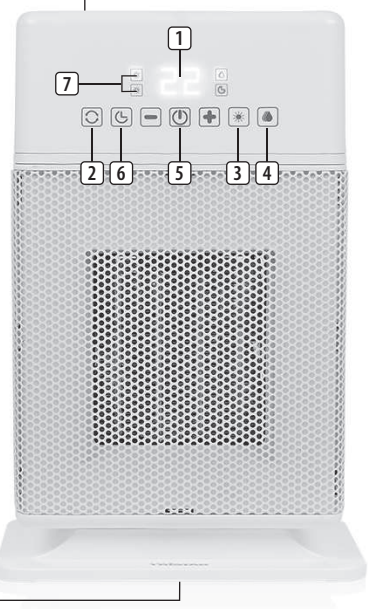
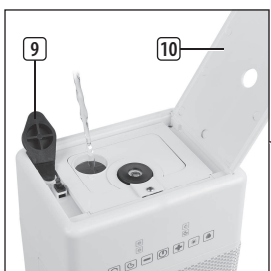


- EN | Instruktion manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použití



KA-5266

#### PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČÁSTI



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dočasné izolované prostory nebo občasné používání.

Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- ⚠️WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- WARNING: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- WARNING: The heater must not be used if the ceramic panels are damaged.
- WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

### PARTS DESCRIPTION

1. LCD display.
2. Oscillation button.
3. Heating button.
4. Humidity button.
5. Standby button.
6. Timer button.
7. Thermostat control knob.
8. Anti-tilt switch protector.
9. Removable cap.
10. Top cover.

### BEFORE THE FIRST USE

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

### USE

- Press the main power button on the back of the heater.
- Press the standby button, the LCD displays the room temperature.
- Press humidity button once for low humidity level and twice for high humidity level.
- Press heating button once, the heater starts in fan mode.
- Press the heating button twice to enable low-power mode, three times to enable high-power mode.

- The thermostat switch is adjusted to keep the room at the desired temperature automatically.
- Press the Oscillation button while in heating mode, to switch on/off the oscillation.
- Press plus or minus button to adjust temperature.
- The heater has a safety tip-over switch that automatically shuts off the heater if not upright.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.
- Clean de air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner to remove dust.

### ENVIRONMENT

- ⚠️ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- ⚠️WAARSCHUWING: Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.
- Gebruik de verwarmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- Regelgevingen m.b.t. de uitlaat van lucht dienen te worden nageleefd.
- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedienings-elementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

- WAARSCHUWING: De kachel mag niet worden gebruikt als de keramische panelen beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Lcd-display.
2. Oscillatietoets.
3. Verwarmingstoets.
4. Luchtvochtigheidstoets.
5. Stand-bytoets.
6. Timerttoets.
7. Bedieningsknop voor thermostaat.
8. Kantelbeveiliging.
9. Verwijderbare kap.
10. Deksel.

### VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

### GEBRUIK

- Druk op de aan/uit-toets op de achterzijde van de heater.
- Druk op de stand-bytoets. De kamertemperatuur wordt weergegeven op het lcd-display.
- Druk één keer op de luchtvochtigheidstoets voor een lage luchtvochtigheid. Druk twee keer voor een hoge luchtvochtigheid.
- Druk één keer op de verwarmingstoets om de ventilatorstand van de heater te starten.
- Druk twee keer op de verwarmingstoets om de stand met laag vermogen te starten. Druk drie keer voor de stand met hoog vermogen.
- Pas de thermostaatschakelaar aan om de kamer automatisch op de gewenste temperatuur te houden.
- Druk in de verwarmingsstand op de oscillatietoets om de oscillatiefunctie in of uit te schakelen.
- Druk op de plus- of mintoets om de temperatuur aan te passen.
- De heater heeft een kantelbeveiliging waarmee de heater automatisch wordt uitgeschakeld als deze niet rechtop staat.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurpons; dit beschadigt het apparaat. Niet onderdompen in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de luchtinlaat -en -uitlaat regelmatig met een stofzuiger om stof te verwijderen.

### MILIEU

- ⚠️ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

- ⚠️AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.
- AVERTISSEMENT : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmateur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.
- Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- Les réglementations concernant l'évacuation d'air doivent être respectées.
- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.
- Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.
- AVERTISSEMENT : Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en céramique sont endommagés.
- AVERTISSEMENT : Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Écran LCD.
2. Bouton d'oscillation.
3. Bouton de chauffage.
4. Bouton d'humidité.
5. Bouton de mise en veille.
6. Bouton de minuterie.
7. Bouton de commande du thermostat.
8. Protection d'interrupteur anti-basculement.
9. Couverture amovible.
10. Couverture supérieure.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

### UTILISATION

- Appuyez sur le bouton d'alimentation principal situé à l'arrière du chauffage.
- Appuyez sur le bouton de mise en veille, l'écran LCD affiche la température ambiante.
- Appuyez une fois sur le bouton d'humidité pour un niveau d'humidité faible et deux fois pour un niveau d'humidité élevé.
- Appuyez une fois sur le bouton de chauffage, le chauffage démarre en mode ventilateur.
- Appuyez deux fois sur le bouton de chauffage pour activer le mode faible puissance, trois fois pour activer le mode puissance élevée.
- L'interrupteur du thermostat est réglé pour maintenir automatiquement la pièce à la température souhaitée.
- Appuyez sur le bouton Oscillation en mode chauffage, pour activer/désactiver l'oscillation.
- Appuyez sur le bouton plus ou moins pour régler la température.
- Le chauffage est doté d'un interrupteur de sécurité qui coupe automatiquement le chauffage s'il n'est pas en position verticale.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Nettoyez l'entrée et la sortie d'air régulièrement avec un aspirateur pour les dépoussiérer.

### ENVIRONNEMENT

⚠️ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ⚠️ACHTUNG: Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- WARNUNG: Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Vorschriften hinsichtlich des Luftaustritts müssen eingehalten werden.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- WARNUNG: Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Keramikfelder beschädigt sind.
- ACHTUNG: Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. LCD-Display
2. Oszillationstaste
3. Heiztaste
4. Feuchtigkeitstaste
5. Standby-Taste
6. Timer-Taste
7. Thermostatregler
8. Kippschutzschalter
9. Abnehmbarer Deckel
10. Obere Abdeckung

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.

[WEEE LOGO]



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Wenn das Gerät zum ersten Mal aufheizt, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

**GBBRAUCH**

- Drücken Sie die Hauptnetztaste auf der Rückseite des Heizlüfters.
- Drücken Sie die Standby-Taste; das LCD-Display zeigt die Raumtemperatur an.
- Drücken Sie die Feuchtigkeitstaste einmal für einen geringen Feuchtigkeitsgrad und zweimal für einen hohen Feuchtigkeitsgrad.
- Drücken Sie die Heiztaste einmal, um den Lüftermodus zu starten.
- Drücken Sie die Heiztaste zweimal für eine niedrige Lüfterleistung und dreimal für eine hohe Lüfterleistung.
- Mit dem Thermostatregler wird automatisch die gewünschte Raumtemperatur gehalten.
- Drücken Sie im Heizbetrieb die Oszillationstaste, um den Oszillationsbetrieb ein- und auszuschalten.
- Drücken Sie auf die Taste Plus oder Minus, um die Temperatur einzustellen.
- Der Heizlüfter hat einen Kippeschutzschalter, der das Gerät automatisch abschaltet, wenn es nicht aufrecht steht.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Reinigen Sie den Lüftein- und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger, um den Staub zu beseitigen.

**UMWELT**

⌘Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## ES Manual de instrucciones

**SEGURIDAD**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- ⊕ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ADVERTENCIA: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otros dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- Es obligatorio cumplir las normativas sobre la descarga de aire.

- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.
- ADVERTENCIA: El calefactor no debe utilizarse si los paneles cerámicos están dañados.
- ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en estancias pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por si mismas de la estancia, a menos que se ofrezca supervisión constante.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

- Pantalla LCD
- Botón de oscilación
- Botón de calefacción
- Botón de humedad
- Botón de espera
- Botón del temporizador
- Mando de control del termostato
- Interruptor antiuelco de seguridad
- Tapón extraíble
- Tapa superior

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Quando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

**USO**

- Pulse el botón de alimentación principal en la parte posterior del calefactor.
- Pulse el botón de espera; la pantalla LCD mostrará la temperatura ambiente.
- Pulse el botón de humedad una vez para un nivel de humedad bajo y dos veces para un nivel de humedad alto.
- Pulse el botón de calefacción una vez y el calefactor se pondrá en marcha en modo de ventilador.
- Pulse el botón de calefacción dos veces para activar el modo de baja potencia y tres veces para activar el modo de alta potencia.
- El interruptor del termostato se ajusta para mantener la habitación a la temperatura deseada automáticamente.
- Pulse el botón de oscilación mientras esté en el modo de calentamiento para activar/desactivar la oscilación.
- Pulse el botón más o menos para ajustar la temperatura.
- El calefactor tiene un interruptor antiuelco de seguridad que apaga automáticamente el calefactor si no está recto.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. No lo sumerja en agua ni otros líquidos.
- Limpie periódicamente la entrada y la salida de aire con un aspirador para eliminar el polvo.

**MEDIO AMBIENTE**

⌘Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Support**

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8

- anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- ⊕**AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- AVISO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorretamente.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e travess não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.

- As normas relativas à saída de ar têm de ser cumpridas.
- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.
- AVISO:** O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de cerâmica estiverem danificados.
- AVISO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonarem a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

- Visor LCD.
- Botão de oscilação.
- Botão de aquecimento.
- Botão de humidade.
- Botão de espera.
- Botão do temporizador.
- Botão de controlo do termostato.
- Protetor do interruptor anti-inclinação.
- Tampa amovível.
- Tampa superior.

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

**UTILIZAÇÃO**

- Prima o botão de alimentação principal na parte de trás do aquecedor.
- Prima o botão de espera. O visor LCD mostra a temperatura ambiente.
- Prima o botão de humidade uma vez se o nível de humidade for baixo e duas vezes se o nível de humidade for elevado.
- Prima o botão de aquecimento uma vez; o aquecedor começa a funcionar no modo de ventoinha.
- Prima o botão de aquecimento duas vezes para ativar o modo de baixa potência e três vezes para ativar o modo de alta potência.
- O interruptor do termostato é regulado para manter a sala a temperatura desejada automaticamente.
- Prima o botão de oscilação, enquanto o aquecedor estiver em modo de aquecimento, para ligar/desligar a oscilação.
- Prima o botão mais (+) ou menos (-) para regular a temperatura.
- O aquecedor tem um interruptor antiqueda de segurança que desliga automaticamente o aquecedor se este não estiver na vertical.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Limpe o exteior com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido.
- Limpe a entrada e a saída de ar regularmente com um aspirador para eliminar o pó.

**AMBIENTE**

⌘Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## IT Istruzioni per l'uso

- SICUREZZA**
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia al meno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- ⊕**AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiche'esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.

- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.
- Non installare il dispositivo in prossimita' di tende o di altri materiali combustibili. Cio' potrebbe causare incendio.
- Ci si deve attenere alle regole riguardanti lo scarico dell'aria.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.
- AVVERTENZA:** Non utilizzare la stufa se i pannelli in ceramica sono danneggiati.
- AVVERTENZA:** Questa stufa non è dotata di dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di muoversi in modo autonomo, senza costante supervisione.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Display LCD.
- Pulsante oscilazione.
- Pulsante riscaldamento.
- Pulsante umidità.
- Pulsante standby.
- Pulsante timer.
- Manopola di regolazione del termostato.
- Interruttore di protezione anti-ribaltonamento.
- Tappo rimovibile.
- Coperchio superiore.

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**
Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantisce un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

**USO**

- Premere il pulsante di alimentazione sul retro del riscaldatore.

- Premere il pulsante standby, il display LCD visualizza la temperatura ambiente.
- Premere il pulsante umidità una volta per impostare un livello di umidità basso e due volte per un livello di umidità elevato.
- Premere una volta il pulsante di riscaldamento, il riscaldatore si avvia in modalità ventilazione.
- Premere il pulsante di riscaldamento due volte per attivare la modalità a bassa potenza, tre volte per attivare la modalità ad alta potenza.
- L'interruttore del termostato è regolato per mantenere automaticamente la stanza alla temperatura desiderata.
- In modalità riscaldamento, premere il pulsante Oscillazione per attivare/disattivare l'oscillazione.
- Premere il pulsante più o meno per regolare la temperatura.
- Il riscaldatore è dotato di interruttore di sicurezza che spegne automaticamente l'apparecchio se non è in posizione verticale.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno con un panno umido. Non usare mai detersivi aggressivi o abrasivi, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Non immergere in acqua o in altro liquido.
- Pulire regolarmente le aperture di ingresso e uscita dell'aria con un aspirapolvere per eliminare la polvere.

**AMBIENTE**

⌘Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtisladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehavad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- ⊕**VARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.
- VARNING!** Vissa delar av produkten kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Var extra försiktig när det finns barn och andra personer som lätt skadar sig i närheten.
- Använd inte apparaten med en programmeringsenhet, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.
- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Reglar, bjälkar och sparrar får inte beskäras eller hackas för att installera apparaten.
- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännbara material. Detta kan orsaka brand.
- Föreskrifter om utsläpp av luft ska vara uppfyllda.
- Apparaten får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande material.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.
- VARNING:** Värmaren får inte användas om de keramiska plattorna är skadade.

- VARNING:** Denna värmare har utrustning för att kontrollera rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet av sig själva, om det inte sker under konstant övervakning.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- LCD-display
- Knapp för oscillering
- Knapp för uppvärmning
- Knapp för luftfuktighet
- Standby-knapp
- Timerknapp
- Kontrollvred för termostat
- Lutningskydd
- Avtagbart lock
- Övre kåpa

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utombus.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

**ANVÄNDNING**

- Tryck på huvudströmbrytaren på baksidan av värmefläkten.
- Tryck på standby-knappen för att se rumstemperaturen på LCD-displayen.
- Tryck på knappen för luftfuktighet en gång om du vill ha låg luftfuktighet och två gånger om du vill ha hög luftfuktighet.
- Tryck på knappen för uppvärmning en gång för att starta värmefläkten i fuktläget.
- Tryck på knappen för uppvärmning två gånger för att aktivera läget för låg effekt och tre gånger för att aktivera läget för hög effekt.
- Termostatströmställaren justeras automatiskt så att önskad temperatur ska bibehållas i rummet.
- Tryck på knappen för oscillering i uppvärmningsläget för att slå på/ stänga av oscillering.
- Tryck på plus- eller minusknapperna för att justera temperaturen.
- Värmefläkten har en säkerhetsbrytare som stänger av värmefläkten automatiskt om den inte står upprätt.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

Dra alltid ur kontakten och låt styckjälmet svalna helt före rengöring. Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålull eller skursvamp, eftersom dessa skadar apparaten. Sänk inte i vatten eller någon annan vätska. Rengör luftintaget från damm regelbundet med en dammsugare.

**OMGIVNING**

⌘Den apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

**Support**

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**

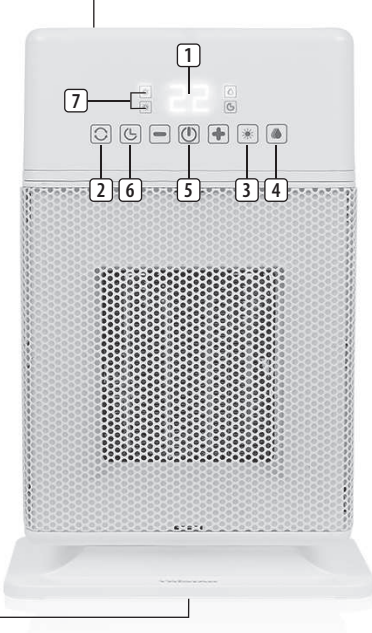
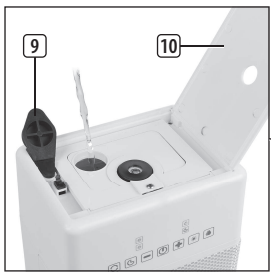
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzac przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- ⊕**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania nie przykręcaj grzejnika.
- OSTRZEŻENIE:** Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwracać szczególną uwagę i zachowywać ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.
- Nie korzystaj z urządzenia w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym zestawem zdalnego sterowania lub

★★★  
**TRISTAR**



**KA-5266**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dočasné izolované priestory alebo občasné používanie.

Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

innyim urządzeniem włączającym grzejnik automatycznie, z powodu istniejącego ryzyka pożaru, jeśli grzejnik będzie przykryty lub niewłaściwie umiejscowiony.

- Nie używaj tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.
- Aby zainstalować urządzenie nie można ciąć ani nacinać belek stropowych, dźwigarów lub krokwi.
- Proszę nie umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub innych palnych materiałów. Może to spowodować pożar.
- Przepisy dotyczące przepływu powietrza muszą być spełnione.
- Urządzenie, pod żadnym pozorem, nie może być przykryte materiałem izolującym lub podobnym.
- Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkami.
- Grzejnik powinien być zainstalowany w taki sposób, aby osoba znajdujący się w wannie lub pod prysznicem nie dotykała wyłącznika ani innych przycisków kontrolnych.
- OSTRZEŻENIE: Nie można korzystać z grzejnika, jeśli uszkodzone są jego ceramiczne panele.
- OSTRZEŻENIE: W ramach tego grzejnika nie przewidziano urządzenia umożliwiającego sterowanie temperaturą pokojową. Jeżeli nie zostanie zapewniony ciągły nadzór, nie należy go używać w małych pomieszczeniach, w którym znajdują się osoby, które nie są w stanie ich samodzielnie opuścić.

**OPIS CZĘŚCI**

1. Wyświetlacz LCD.
2. Przycisk trybu wahadłowego.
3. Przycisk grzania.
4. Przycisk wilgotności.
5. Przycisk gotowości.
6. Przycisk minutnika.
7. Pokrętko regulacji termostatu.
8. Wyłącznik zabezpieczający w razie przerwocenia.
9. Zdejmowana nakładka.
10. Pokrywa górna.

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

**UŻYTKOWANIE**

- Naciśnij główny przycisk zasilania z tyłu nagrzewnicy.
  - Naciśnij przycisk gotowości, LCD pokazuje temperaturę w pomieszczeniu.
  - Naciśnij przycisk wilgotności jeden raz, aby uzyskać niski poziom wilgotności, a dwa razy, aby uzyskać wysoki poziom wilgotności.
  - Naciśnij przycisk grzania jeden raz, aby uruchomić nagrzewnicę w trybie wentylatora.
  - Naciśnij przycisk grzania dwa razy, aby włączyć tryb małej mocy, a trzy razy, aby włączyć tryb dużej mocy.
  - Wyłącznik termostatu jest ustawiony tak, aby automatycznie utrzymywać żadaną temperaturę pokojową.
  - Naciśnij przycisk trybu wahadłowego w trybie grzania, aby włączyć/ wyłączyć pracę wahadłową.
  - Naciśnij przycisk plus lub minus, aby ustawić temperaturę.
  - Nagrzewnica ma wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa w razie przerwocenia, który automatycznie wyłącza urządzenie, jeśli nie stoi ono pionowo.
- CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
  - Wyczysz obudowę zwilżoną ściereczką. Nigdy nie używaj ostrych i rysujących środków czyszczących, wełny stalowej lub ściereczek do szorowania, jako że uszkodzi to urządzenie. Nie zanurzaj w wodzie lub innym płynie.
  - Należy regularnie czyścić wlot i wylot powietrza odkurzaczem, aby usunąć gromadzący się kurz.

**ŚRODOWISKO**

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

**CS Návod k použití**

**BEZPEČNOST**

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovinném povrchu.

- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- ⓂVAROVÁNÍ: Aby se předešlo přehřátí, nezakrývejte topení.
- VAROVÁNÍ: Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní opatnosti je třeba za přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj přikrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být přeřezány nebo nařezány žádné trámy, nosníky a krovy.
- Prosim, neumístejte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Je zapotřebí splnit nařízení týkající se vypouštění vzduchu.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být přikrytý izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového kouta.
- VAROVÁNÍ: Topení se v případě poškození keramických panelů nesmí používat.
- VAROVÁNÍ: Toto topení se nesmí používat se zařízením na ovládání pokojové teploty. Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, není-li zajištěn neustálý dozor.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

1. LCD displej.
2. Tlačítko oscilace.
3. Tlačítko vytápění.
4. Tlačítko vlhkosti.
5. Tlačítko pohotovostního režimu.
6. Tlačítko časovače.
7. Ovladač termostatu.
8. Přepínač ochrany proti naklonění.
9. Odnímatelné víčko
10. Horní kryt.

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

**POUŽITÍ**

- Stiskněte hlavní vypínač v zadní části ohřívače.
- Stiskněte tlačítko pohotovostního režimu, na LCD displeji se zobrazí pokojová teplota.
- Jedním stisknutím tlačítka vlhkosti nastavíte nízkou úroveň vlhkosti, dvěma stisknutími nastavíte vysokou úroveň vlhkosti.
- Jedním stisknutím tlačítka vytápění se ohřívač spustí v režimu ventilátoru.
- Dvěma stisknutími tlačítka vytápění aktivujete režim nízkého výkonu, třemi stisknutími aktivujete režim vysokého výkonu.
- Přepínač termostatu je nastaven tak, aby v místnosti automaticky udržoval požadovanou teplotu.
- Stisknutím tlačítka oscilace v režimu vytápění zapnete/vypnete oscilaci.
- Pomocí tlačítka plus nebo minus upravíte teplotu.
- Ohřívač má bezpečnostní přepínač ochrany proti převrnutí, který ohřívač automaticky vypne, pokud nestojí rovně.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchládnout.
- Vnějšík čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čistící prostředky, drátěnku nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič. Neponožte do vody nebo jiných kapalin.
- Vzduchový vstup a výstup pravidelně čistěte pomocí vysavače a odstraňte prach.

**PROSTŘEDÍ**

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné.

Recyklační použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

**SK Používateľská príručka**

**BEZPEČNOST**

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiej používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiej deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- ⓂVAROVANIE: Aby ste sa vyhli prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.
- VAROVANIE: Niektoré komponenty tohto produktu sa môžu nadmerne zahriať a spôsobiť popálenie. Obzvlášť veľkú pozornosť treba venovať v prípade, ak sú v jeho blízkosti deti alebo iné zraniteľné osoby.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávné umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, krovy nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných hořlavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nariadenia týkajúce sa odvodu vzduchu musia byť splnené.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolností zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hneď pod výstupom zásuvky.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontrolky nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.
- VAROVANIE: Kúrenie sa nesmie používať, pokiaľ sú keramické panely poškodené.
- VAROVANIE: Toto kúrenie nie je vybavené zariadením na ovládanie teploty v miestnosti. Toto kúrenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.

**POPIS KOMPONENTOV**

1. LCD displej.
2. Tlačidlo oscilácie.
3. Tlačidlo ohrevu.
4. Tlačidlo vlhkosti.
5. Tlačidlo pohotovostného režimu.
6. Tlačidlo časovača.
7. Ovládaci gombik termostatu.
8. Chránič spínača proti prevrhnutiu.
9. Odoberateľné veko.
10. Horný kryt.

**PREĐ PRVÝM POUŽITÍM**

- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

**POUŽIVANIE**

- Stlačte hlavný vypínač na zadnej strane ohrievača.
- Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu. Na LCD obrazovke sa zobrazia izbové teplota.
- Jedným stlačením tlačidla vlhkosti si zobrazíte úroveň nižšej vlhkosti. Dvojím stlačením si zobrazíte úroveň vysokej vlhkosti.
- Jedným stlačením tlačidla ohrevu sa ohrievač spustí v režime ventilátora.
- Dvomi stlačeniami tlačidla ohrevu aktivujete režim s nízkym výkonom.
- Troji stlačeniami aktivujete režim s vysokým výkonom.
- Termostatický spínač je upravený tak, aby v miestnosti automaticky udržoval požadovanú teplotu.
- V režime ohrevu stlačte tlačidlo oscilácie, čím osciláciu zapnete/vypnete.
- Stlačením tlačidla plus alebo minus upravíte teplotu.
- Ohrievač má zabudovaný bezpečnostný spínač proti prevrhnutiu, ktorý ohrievač automaticky vypne v prípade, ak nebude vo vzpriamenej polohe.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Vždy odpojte spotřebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré poškodzujú zariadenie. Nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Vstup a výstup vzduchu pravidelne čistite od prachu s pomocou vysávača.

**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora**

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

[WEEE LOGO]



**WWW.TRISTAR.EU**

Tristar Europe B.V. | J. Vans Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands